

סטודיו לאומנויות התיאטרון
מיסודו של יורם לוינשטיין (ע"ר)



הסטודיו גאה להציג:

זמר החתונות

THE WEDDING SINGER

Based upon the New Line Cinema film
written by Tim Herlihy

מאת: צ'אד בגואלין וטים הרלי

Book by Chad Beguelin & Tim Herlihy

מילים: צ'אד בגואלין וטים הרלי

לחן: מתיו סקלר

תרגום מחזה: הגר רענן **תרגום פזמונים:** דני לשמן
בימוי: עוז מורג **ניהול והפקה מוזיקאלית:** בן ארנון

החל מ - 27.10.25



משך ההצגה: כשעתיים

צילום וידאו והקלטות אסורים בהחלט

רחוב חנוך 19 תל-אביב יפו, שכונת התקווה

לפרטים ולרכישת כרטיסים 03-6886514 שלוחה 1

www.studioact.co.il

ליווי אומנותי: לילך סגל
פסנתר: בן ארנון / ניתאי יניב

נגנים בהקלטה: תופים וכלי הקשה - רועי בנין • בס - אריאל יום טוב • גיטרות - ניצן אלון
קלידים - מיכאל בושרי, אילון לוי • חליל - עמליה שפירא • קלרינט - אור סידי משלזון
חצוצרה - אסף גורן • סקסופון אלט - אילון לוי • סקסופון טנור - ניר סדן
הקלטה: עופר פרוינד • מיקס: בן ארנון

עיצוב תפאורה: נגה פתר • עיצוב תלבושות: דן נימרי • עיצוב תאורה: אייל תבורי
כוריאוגרפיה: עוז מורג • הדרכה קולית: לימור עובד • Dance captain: פיקי שפירא
עיצוב סאונד: אלעד דדון • מנהל הפקה: אייל תבורי • ע.מנהל הפקה: רמי לאסרי
ע.במאי: נועם אוסדון, רומי גרעיני • צוות טכני: מישל שמענוב, ג'רמי פינטו, ג'וני מגור וקובי יפלח
צילום סטילס וטריילר: רדי רובינשטיין

תודות ל: ג'וני מגור, עמית ברנר, סיון חברי, אסף אמר, אור-טל שמעיינוק וליהי אציל.

תקציר קומדיה מוזיקלית המתרחשת בשנות ה-80. רובי הארט זמר חתונות שחולם להיות כוכב רוק - ננטש ביום חתונתו בידי ארוסתו. רובי הופך לשבור לב ומריר, חייו מתהפכים עד שהוא מגלה כי הוא מאוהב בג'וליה, מלצרית מתוקה שמאורסת לאיש עסקים עשיר ומוערך בוול סטריט. האם האהבה והמוזיקה ינצחו את המעמד והכסף?

דבר הבמאי הרצון להעלות גרסה עברית של המחזמר "זמר החתונות" מלווה אותי למעלה מעשור מאז שראיתי אותו לראשונה בניו יורק. האנרגיות הצעירות, החוויה הניו יורקית שהזכירה לי במידה רבה את חוויית הצעירים בתל אביב והמוזיקה הנהדרת הרגישו כמו הדבר הנכון להביא לכאן, לישראל. העבודה המשותפת עם הסטודיו בשנים האחרונות גרמה לי להבין שאין קרקע נכונה ומדויקת יותר להעלות את המחזמר מאשר עם תלמידי בית הספר למשחק. המחזמר מתאר את סיפורם של חבורת צעירים בניו יורק, ובמרכזם רובי הארט, זמר חתונות שבור לב, שמוביל אותנו יחד עם חבריו דרך התלאות והאתגרים של צעירים בניו יורק (ובעצם בכל מקום) - הרצון להתעשר, להצליח מקצועית, לאהוב, לכעוס, ומעל הכול - לטרוף את החיים. את השילוב והחיבור בין סיפורו של רובי וחבריו לבין הסטודנטים של הסטודיו ראיתי מהרגע הראשון בחדר החזרות - חבורה של צעירים בשיא פריחתם, צוחקים, בוכים, אוהבים, מתאכזבים, מתאמצים לשרוד בעולם, אבל לא שוכחים לחגוג את התקופה היפה והמרגשת הזו של חייהם. אני שמח ונרגש להביא לכם כאן את ההפקה הזו, שמלווה אותי שנים רבות, ומקווה שתרגשו ממנה ומהשחקנים והשחקניות הנהדרים של הסטודיו כמו שאני מתרגש. וקדימה - בואו נרקוד כל הלילה!

Originally produced by

Margo Lion New Line Cinema The Araca Group

Roy Furman Douglas L. Meyer / James D. Stern

Rick Steiner / The Staton Bell Osher Mayerson Group JAM Theatricals

Original Broadway production directed by John Rando

Orchestrations by Irwin Fisch



רובי הארט / ג'ורג'
דאלי שבנאי עומרי לקס



ג'וליה סאליבן
גפן רוזוב נאיה בינשטוק
סמי
אייל בוקובזה



גלן גוליה
עילאי עוזיאל
איתמר קיגלר
שני כהן
הולי
אוראל לוי



לינדה
אליאנה שניצר
הגר לוב
רוזי
ענבל בר לב



קריסטל / חקיינית טינה טרנר
הגר נחמיאס

רשימת חברים באסיפה כללית

חברי ועד המנהל

יו"ר הוועד המנהל: חיים ולנר, עורך דין
ד"ר אבי רייך, ד"ר אלי בן אליעזר, אמנון נויבך
טלי ורניה-חצור, יואב חיימובסקי, מאיר שרעבי
עו"ד נתן לרר, צח אוריין, ראובן גרסטל, שוש כרמל
שושנה פריידנבורג

חברי ועדת ביקורת:

יו"ר ועדת ביקורת: פרופ' יהודה שנהב,
גדי לידרור
רואה חשבון: פריידקס ושות' יעוץ משפטי: עו"ד אורי בסט
מבקר פנים: רו"ח אריה חנן

אדם אלשיר	בר קליין	עדי צמח
אופיר מרטין	גיא בירגר	עמוס דולב
אופיר אסף	טל גרושקה	עמית אפשטיין
אורי מחרז	לידור אדמוני	עמרי בידני
אליקו לוי	לירי הפנר	קורל אנבל לוקץ'
אורי עטיה	מיקה פילבסקי	רועי רביב
אייל רוזלס	מייק אלי	שחף קהלאני
אינה בקלמן	נדב ארדיטי	שי כהן נאמן
אלי סטין	נדב שמה	שלומי לאטי
אנדריאה שוורץ	נעמי אורן	תום זידנר
אסף יונש	פרופ' יהודה שנהב	תומר בן רובי
אריאל יגן	עודד מנסטר	תומר גלרון
בני דון יחיא	סלי עדן בר	

ידידי הסטודיו: אופיר ואלכס קרול, אורנה אלשיין, אלי בן אליעזר, איילת ויגאל צמח, אמיגה עדנה ואליהו, אריה הירש, ברש יפה ז"ל ופיידר יואל, גבעוני איילה ואריה, גדי לידרור, גוטליב אילנה, גייגר שרה ומיכה, גל אמיתי, גפן אדיבה, גרסטל הילה וראובן, דוד גבריאלה, דותן יוני, דורון לידי ודניאל דריינגר ורד, דליה ורוני נסים, הגואל אוולין, הרצקי דוד - לשכת המסחר והתעשייה ישראל-צ'כיה, הררי חניטה ואבי וולדמן אלה, ולנר חיים, ורניה טלי וכרמל, זימרי עומר, חנן פסיה ואריה - רו"ח, חץ קלרה ונתן, יואב חיימובסקי, כוכבי תמי ודורון, כרמל שוש ואליעזר, ליקורניק מיה, סמן יעקב, לרר אורית ונתן, לשמן יהודה, דנס שוקי, מידן רחל, נויבך אמנון, ניב עשת כהן, עדי צמח, פרופסור סלע מיכאל ושרה, פוקס עופרה, פורת רלי, פטרושקה יורם, צביבל נועה וג'יי, דר' קבילי דורית, קולין ז"ל והדס גורפיל, קפה פועה, קרן ע"ש אהלה הלוי ז"ל, קרן בוכמן היימן, קרן ע"ש ליאור ושינסקי בנאמנות תיאטרון הקאמרי, רכבי מיכל ויובל, שחר סגל, שקד בארי, שקד גליה, שרגא בר וליאת אקטע, אלה ואביב שריף.

עובדי הסטודיו:

מנכ"ל: יורם לוינשטיין מנהלת אמנותית ופדגוגית: לילך סגל

רכז פעילות קהילתית ופרוייקטים: חליל יצחק מנהל הפקות: אייל תבורי ע. הפקה: רמי לאסרי דרמטורגית: הגר רענן

חשב: רו"ח לירן בן נון מנהל תחזוקה: רמי לאסרי מנהלת חשבונות: ענבר וורם מזכירת רישום: דרורה כהן

רכזת סטודנטים ומורים: נורית הרפז מנהלת רשתות חברתיות: דניאל פיין

אחראית מחסן תלבושות: יפעת סופר

ארכיון, צילום סטילס ווידאו: רדי רובינשטיין ניהול אתר: לירן בן נון

מורי הסטודיו:

משחק	לילך סגל	משחק	אדי אלתרמן
פיתוח קול	לימור עובד	משחק מול מצלמה	אודי פרסי
פיתוח קול בדיבור	לנה אוסטרובסקי	קרבות במה	אורי בוסתן
צ'כוב	לנה קריינדלין	סדנת אבסורד	איה קפלן
תנועה בימתית	מירי לזר	מונולוגים	אילאיל סמל
פיתוח קול	מתן תלמי	ריקודים סלונים	אילן זכרוב
קורפטיציה	נילי קריס	ניתוח מחזה	אילנה ללצ'ק
מסכות	נלי עמר	פיתוח קול	אליעד סודאי
תיאטרון תנועה	עמית זמיר	שירי נשמה	אלישבע-אליזבט יונג
סדנת אומן	ציפי פינס	תולדות התיאטרון	ד"ר ארז מעין שלו
מחזאות סקנדינבית	רום רזניק	שייקספיר	גל זייד
תולדות התיאטרון	רועי יוסף	יצירות אישיות	דוראל זילברמן
משחק	רפי ניב	תולדות התיאטרון	דורי פרנס
לשון עברית	ד"ר שוש שפירא	מחול	הילה דקל
מקהלה	שי בן יעקב	סדנת משחק	יאיר שרמן
תולדות קולנוע	תום שובל	ניתוח טקסט	יורם לוינשטיין
קורפטיציה	תמיר ליבוביץ		

נמשכת ההרשמה למכינות וסדנאות משחק

חדש בסטודיו!

מנוי ל-8 הצגות ב-400₪ במקום 520₪
מתנה מופלאה לחגים, לאירועים משפחתיים וחברים.
*לא כולל מחזות זמר

לפרטים התקשרו 03-6886514 שלוחה 0

ההפקה הבאה בסטודיו

חפץ

מאת: חנוך לוין
בימוי: רם גואטה

נובמבר 2025

אולם אורנה, רח' המבשר 22, שכונת התקווה

שחקני הסטודיו מדריכים כ-300 איש
ב-19 קבוצות בתוך קהילת שכונת התקווה.
על מנת לקדם את המפעל המפואר הזה בשכונת התקווה,
אנו זקוקים לתרומות.
פרטים אצל חליל יצחק, המרכז את הפרויקטים הקהילתיים
טלפון: 03-6886514 שלוחה 5

בחסות

Check Point
SOFTWARE TECHNOLOGIES LTD.



Ofer
עופר השקעות

כלי זמר
מאמינים במוסיקה

מיטב
המטבח מיומנות למטבח

קרן יונתן דינור
למען כל ילד צריך

Arison
2nd Arison Family Foundation

נעמה

מפעל הפיס

מדנס
סוכנות לביטוח בע"מ
קרן שושהיים

קהל נכבד,
אנחנו מקווים שנהניתם מההצגה.
נשמח לקבל פידבק במייל studioact@013.net
כמו כן, נקבל בשמחה כל רעיון של שיתוף פעולה עם הסטודיו כגון,
הבאת קבוצות חברים להצגות בית הספר, תרומה עבור מלגות
לסטודנטים ו/או לעבודה הקהילתית עם תושבי השכונה וכו'

22777
יוסף לוינשטיין



03-6886514



050-2451533



studioacryoram



סטודיו למשחק
יורם לוינשטיין